

CURRICULUM VITAE

email : paulinekoetschet@gmail.com

Expérience professionnelle

Depuis le 1^{er} janvier 2025 — Chercheure CNRS au Centre Léon Robin.

2023 - 2024 — Chercheure en affectation CNRS à l'Institut français du Proche Orient.

2019 - 2023 — Directrice du département des études arabes, médiévales et modernes à l'Institut français du Proche Orient.

2014 - 2019 — Chercheure CNRS, laboratoire Textes et documents de la Méditerranée antique et médiévale (Aix-en-Provence).

[2018-2019] : mission de longue durée à la Faculté des Sciences Humaines et Sociales de Tunis.

[2017-2018] : enseignement au CEMAC (IEP d'Aix en Provence) : Philosopher en langue arabe, IXe-XIXe siècle” ; cours de préparation à l'épreuve Texte en langue étrangère (langue arabe) de l'agrégation de philosophie (Paris-Sorbonne).

[2016-2017] : enseignement en master 2 à l'université Paris-Sorbonne : Médecine et philosophie dans les textes arabes médiévaux.

[2015-2016] : enseignement en Licence 3 à l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne : Introduction à la philosophie arabe ; enseignement en Master 1 et 2 à l'université Paris-Sorbonne : Les débuts de la philosophie arabe.

2011 - 2013 — Membre scientifique (post-doctorante) à l'Institut français d'archéologie orientale (Le Caire).

2007-2009 — Allocataire-monitrice au département de philosophie de l'université de Nice.

[2007-2009] : enseignement Licence 1 (méthodologie) et Licence 2 (philosophie des sciences)

Formation académique

2011 — Thèse en philosophie à l'Université Paris-Sorbonne et PhD en *Classics and Ancient History* à l'Université de Warwick (*summa cum laude*). Sujet : « La mélancolie chez Abū Bakr al-Rāzī, entre philosophie et médecine ».

2009-2011 — Boursière d'aide à la mobilité internationale à l'Institut français du Proche-Orient (Damas).

2005-2006 — Stage annuel d'apprentissage de l'arabe en vue de la recherche, Institut français du Proche-Orient (Damas)

2005 — Agrégation de philosophie.

2002-2003 — Stage annuel d'apprentissage de l'arabe au Département d'enseignement de l'Arabe contemporain (Le Caire).

2001 — Entrée à l'École Normale Supérieure (Ulm).

Coordination de programmes de recherche

2019-2025 — Coordinatrice, avec Elvira Wakelnig, du projet GAIA (Galen in Arabic. More than a translation). Financement ANR-FWF (durée du projet : 76 mois ; montant du financement : 486 000 euros).

2014-2017 — Coordinatrice du programme "MédiSophia. Galien et la philosophie arabe médiévale. Du manuscrit à l'XML". Financement LabexMed (programme Aprimed). Durée : 36 mois. Montant du financement : 98 000 €.

2014-2015 — Coordinatrice, avec Aileen Das (University of Michigan), du projet "Al-Rāzī's *Timaeus*", BA/Leverhulme Small Research Grant. Montant du financement : 4029£.

Activités éditoriales et animation de la recherche

2019-2023 — Directrice du *Bulletin d'études orientales*.

- Directrice de la collection PIFD aux Presses de l'Ifpo et co-directrice de la collection Ifpoche et des *Cahiers de l'Ifpo*.

2017-2019 — Membre du bureau éditorial de la revue *Arabic Sciences and Philosophy* (book review editor).

2017-2019 — Membre du comité scientifique de la chaire Averroès (Iméra).

2016-2019 — Membre fondatrice du Collège de Méditerranée (<https://college-mediterranee.com/>).

Langues

français : langue maternelle

anglais : niveau C2 (lu, parlé, écriture scientifique, enseignement)

arabe : niveau C2 (arabe littéral : écriture scientifique, conférences ; dialecte syro-libanais).

Communications scientifiques (sélection)

Octobre 2022 — « Islamic Studies and the Limits of Interdisciplinarity », American University of Beirut.

Septembre 2022 — « Savoirs philosophiques et médicaux en Islam médiéval : usages politiques et relectures contemporaines » ; « L'islam médiéval et la production arabophone : tradition, traduction et courant critique », Forum Insaniyyat, Tunis

Octobre 2020 — « Doubting Galen. Al-Rāzī's Polemical Treatise in Context ». Intervention dans le cadre du séminaire du Centre Farouk Jabre, Tunis.

Octobre 2017 — « What level of certainty can medical sign-inference reach ? A discussion of Galen's demonstrative method in the Islamicate world ». Colloque *Galen's Epistemology, Experience and Reasoning in Ancient Medicine*, Academy of Sciences of the Czech Republic, Prague.

Avril 2016 — avec Aileen Das, "Galen's Timaeus in Arabic : a Central Piece of a Complex Puzzle". Colloque *The Reception of Plato's Timaeus in Hellenistic Times*, University of Edinburgh.

Novembre 2015 — "Abū Bakr al-Rāzī : Que le meilleur philosophe est aussi médecin ». Colloque *Médecine et philosophie. Méthodes, pratiques, interactions*, Université Blaise-Pascal, Clermont-Ferrand.

Mars 2013 — « Abū Bakr al-Rāzī on Vision ». Colloque *Medicine and Philosophy in the Islamicate World*, Warburg Institute, Londres.

Juillet 2012 — « Experiencing Madness ». Colloque "Homo Patiens : Approaches to the Patient in the Ancient World », Humboldt Universität, Berlin.

Mai 2012 — « Abū Bakr al-Rāzī's Doubts About Galen ». Colloque *Translations in Greek, Arabic and Latin : Medicine and Sciences, Philosophy and Literature*, Université du Caire.

Organisation de colloques et workshops

Octobre 2022 — Organisation avec Emma Gannagé de la table-ronde *Islamic Studies and the Limits of Multidisciplinarity*, American University of Beirut, Beyrouth, 14 oct.

Octobre 2019 — Organisation avec Emma Gannagé du workshop *Philosophy, Sciences, and Theology in the Islamicate World of the Ninth Century* ». Beyrouth, Oct. 21-22

Mai 2013 — Organisation avec Monica Balda et Giuseppe Cecere du workshop *L'édition de textes arabes*, Ifao (Le Caire). Workshop en langue arabe.

Mai 2010 — Organisation (avec Peter E. Pormann) du colloque *Les racines de la médecine arabe médiévale*, à l'Institut français du Proche-Orient (Damas). Colloque en langue arabe.

Juin 2009 — Organisation (avec Peter E. Pormann) de la journée d'étude *Traduction*,

transmission, innovation : des sources grecques aux textes arabes, antenne d'Alep de l'Ifpo.
Journée d'étude en langue arabe.

Diffusion de la recherche (sélection)

1. Conférences et interventions pour un public élargi

Octobre 2022 — Organisation de l'événement *100 ans de recherche en sciences humaines et sociales au Proche-Orient* (4 tables-ronde, deux expositions, une soirée de contes). Beyrouth, 13-15 octobre.

Octobre 2022 — Organisation de la table-ronde *Traduire* dans le cadre du festival Beyrouth-Livres (avec Barbara Cassin, Souleymane Bachir Diagne, Farouk Mardam-Bey, Saadia Agsous, Nadine Touma, Nibras Chehayed)

Novembre 2022 — Participation aux *Rendez-vous de la philosophie* organisés par l'Institut français du Maroc (<https://if-maroc.org/casablanca/evenements/les-rendez-vous-de-la-philosophie/>).

Juin 2021 — Conférence « La philosophie arabe : un voyage dans l'histoire des idées » et Organisation d'une table-ronde dans le cadre des Nouvelles journées de l'Histoire du monde arabe : Carte Blanche à l'IFPO: *Transferts immatériels et circulation des savoirs. Pour une histoire connectée des textes à l'époque médiévale (VIIIe au XIIIe siècle)*. Avec Sobhi Bouderbala, Murielle Debié, Jan van Reeth, Emmanuelle Tixier du Mesnil.

Avril 2019 — Organisation d'une table-ronde dans le cadre des Nouvelles journées de l'Histoire du monde arabe : *Médecine et genre. Autour de la santé des femmes*. Avec Sobhi Bouderbala, Cristina Cerami, Anne-Marie Moulin.

Février 2018 — Atelier au centre social "Mer et Colline", Marseille, organisé par l'association « Des livres comme des idées ».

Novembre 2017 — Participation à la table-ronde d'ouverture des Rencontres d'Averroès, *Et si on parlait d'Averroès ?*

Novembre 2017 — Atelier philosophie dans le centre pénitentiaire des Baumettes, organisé par l'association « Des livres comme des idées ».

Mai 2017 — Conférence avec Ziad Bou Akl : « Réinventer les Grecs. Les débuts de la

philosophie arabe médiévale », Marseille.

Novembre 2016 — Participation à la table ronde *Une faille généalogique*, dans le cadre des Rencontres d'Averroès, Marseille.

2. Diffusion dans les médias et supports numériques

2024 — Itv sur France Culture pour l'émission Sciences chrono ([Traduction des Grecs : la renaissance arabe | France Culture](#))

2023 — Itv sur France Culture pour la première d'une série d'émissions sur « Et surtout, la santé ! » montée par le programme « Avec philosophie » ([Santé de l'âme et santé du corps : épisode • 1/4 du podcast Et surtout, la santé ! | France Culture \(radiofrance.fr\)](#))

2022 — Itv dans *Philosophie Magazine* (<https://www.philomag.com/articles/pauline-koetschet-la-traduction-des-textes-grecs-en-arabe-est-un-evenement-fondamental>)

2022 — Itv dans Pause_R de la revue *Tel Quel* (https://telquel.ma/podcasts/pause_r/2023/01/16/quelle-medecine-de-lame-chez-al-Rāzī-et-avicenne)

2020 — Réalisation de la série de Podcasts « Une histoire des épidémies au Proche et au Moyen Orient » (4 épisodes). <https://www.ifporient.org/une-histoire-des-epidemies-au-proche-et-au-moyen-orient/>

2016 — Intervention sur Radio Monte Carlo Doualiya.

2012 — *Aql*, in *Encyclopédie de l'humanisme arabe*, éd. Houari Touati.

<http://www.encyclopedie-humanisme.com/?Aql>

2011 — Intervention sur France culture dans le cadre du programme « Cultures d'Islam » ([La mélancolie dans la philosophie arabe | France Culture \(radiofrance.fr\)](#))

2011 — Intervention (avec Ali Benmakhlouf) sur France culture dans le cadre du programme « Cultures d'Islam » ([Fârâbî \(Xe s.\) Loi et religion | France Culture \(radiofrance.fr\)](#))